

ABSTRAKT

Tato disertační práce se zabývá částicemi v moderní vietnamštině. Vietnamské částice tvoří jen malou skupinu synsémantických slov, hrají však velmi důležitou funkci ve vyjadřování postoje mluvčího k posluchači a k obsahu sdělení, rovněž ve vyjadřování gramatických a modálních vztahů ve větě. Do této skupiny patří jak částice, které stojí na konci věty, tak i částice nacházející se před slovem, nebo na začátku fráze či věty.

I přes svou důležitou funkci představují částice ve vietnamštině zatím málo prozkoumanou oblast. Částice byly dosud zkoumány jen jako součást mluvnice; monografií zaměřených na téma částic je stále málo. Téměř všechny práce se zabývají jen malým počtem částic a soustřeďují se především na částice, které stojí na konci věty.

Tato práce se zabývá oběma podskupinami částic – částicemi stojícími na konci věty i částicemi předcházejícími slovu, frázi nebo větě. Zkoumá, zda jsou částice ve vietnamštině slovním druhem; vymezuje kritéria pro klasifikaci částic; provádí jejich analýzu, a to na konkrétních situacích, kde se vyskytují, a popisuje jejich sémantickou charakteristiku; posléze nabízí tabulku částic včetně jejich možných kombinací. Práce mimoto nabízí pro každou částici možné české ekvivalenty pro jejich případný překlad do češtiny.

Základní materiály, o které se tato práce opírá, tvoří několik příruček od francouzských a amerických autorů i práce od vietnamských badatelů. Jako materiály k analýze slouží výkladové slovníky vietnamského jazyka a dále díla krásné literatury významných vietnamských spisovatelů z let 1930-1945.

Klíčová slova:

vietnamština – slovní druhy – synsémantická slova – částice – modální částice
– zdůrazňovací částice – částice ve vietnamštině